

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۶ / ۱۳۹۵	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>السؤال الأول (تَرَجِمِ العِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الفَارْسِيَةِ:</p> <p>الف) ﴿سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا﴾ .</p> <p>ب) أَنْتَ إِمَّا تَعَزَّلِي فَنشْكُرُكَ وَ إِن لَّمْ تَفْعَلِي فَنَعْرُفُكَ .</p> <p>ج) إِنِّي أَنَا النَّأْيُ الَّذِي لَا تَنْتَهِي أَنْعَامُهُ مَا دَامَ فِي الْأَحْيَاءِ .</p> <p>د) أَشْفَقَ الرَّشِيدُ عَلَى بَهْلُولٍ وَقَالَ لَهُ: لَا تَبْكِي يَا صَدِيقِي .</p> <p>هـ) الْأِسْلَامُ لَمْ يَفْتَحِ الْبِلَادَ بِهَدْفِ الْإِحْتِلَالِ وَالسَّلْبِ .</p> <p>و) أَنَا حَيٌّ خَالِدٌ رَغْمَ الرَّدَى أَنَا حُرٌّ رَغْمَ قُضْبَانِ الزَّمَنِ .</p> <p>ز) ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ﴾ .</p> <p>ح) ﴿إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ؟!﴾ .</p> <p>ط) الْأَشْعَةُ فَوْقَ الْبِنْفَسِجِيَّةِ نَافِعَةٌ لِعِظَامِ الْإِنْسَانِ وَ الْحَيَّوَانِ .</p> <p>ي) دَعَّ مَحَبَّةَ الدُّنْيَا، فَعَابِرُ السَّبِيلِ لَا يَتَوَطَّنُ .</p>	۵
۲	<p>السؤال الثاني (عَيِّنِ الصَّحِيحَ:</p> <p>الف) رأى قطرات الماء قد أحدثت ثقباً في الصخرة:</p> <p>(۱) دید که قطره های آب سوراخی را در صخره ایجاد کرده است .</p> <p>(۲) فهمید که قطره آب فرو رفتگی را در صخره ایجاد کرده است .</p> <p>ب) هناك نوعٌ من النمل يقومُ بزراعة النباتات:</p> <p>(۱) آنجا نوعی مورچه هست که به کاشت گیاهان می پردازد .</p> <p>(۲) نوعی مورچه وجود دارد که به کاشت گیاهان می پردازد .</p> <p>ج) الإسلامُ أطلقَ أذهانَ الوری من قيودِ الجاهلیةِ:</p> <p>(۱) اسلام اندیشه های مردم را از قیدهای جاهلیت رها ساخت .</p> <p>(۲) اسلام ذهن مردم را از قید جاهلیت رها ساخت .</p> <p>د) ملئى تاریخ صدر الإسلامِ بنماذجٍ مثالیةٍ من النساءِ:</p> <p>(۱) تاریخ صدر اسلام پر از الگوی مهم است . (۲) تاریخ صدر اسلام از نمونه هایی والا از زنان پر شده است .</p>	۲
۳	<p>السؤال الثالث (للتعريب:</p> <p>پدر یک فنجان چای نوشید</p>	۰/۵
	« ادامه سؤالات در صفحه دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۶ / ۱۳۹۵	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت شهریورماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۴	<p>السؤال الرابع) اكتب المطلوب :</p> <p>الف) مَنْ تَدَنَّسَ قَلْبُهُ (بالفارسية): ب) لَكِنْ مَعْدِنُ الذَّهَبِ الرَّغَامُ (بالفارسية): ج) أَمْسَكَ إِبْلِيسُ بِخِنَاقِ النَّاسِكِ (بالفارسية): د) سِرٌّ بَرَهْنَةٌ بِه طَرَفٍ دَر شَتَافَتِ (بالعربية): هـ) الْقِتَالِ (المترادف): و) سَهْرٍ (المتضاد):</p>	۱/۵
۵	<p>السؤال الخامس) أكمل الترجمة :</p> <p>الف) فلقد تُرنا على أنفسنا ومحونا وصمة الذلّة فينا. بر خودمان و ننگ را در خود پاک کردیم . ب) إنَّ الإِيرَانِيِّينَ حَاولُوا كَثِيرًا لِتَدْوِينِ قَوَاعِدِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ وَ تَبْوِيهَا. همانا ایرانیان برای تدوین قواعد زبان عربی و آن بسیار</p>	۱
۶	<p>السؤال السادس) صحح الأخطاء الموجودة في الترجمة:</p> <p>الف) تَأَثَّرَ الغَزَالِيُّ بِكَلَامِ اللُّصِّ وَ غَيَّرَ أَسْلُوبَ تَعَلُّمِهِ . غزالی تحت تأثیر سخن او قرار گرفت و روش یادگیری را تغییر داد . ب) كَيْفَ تَعْتَمِدُ عَلَى شَيْءٍ يَفُوتُكَ غَدًا . چگونه به چیزی که دیروز از دستت رفت اعتماد می کنی .</p>	۱
۷	<p>السؤال السابع) اقرأ الجمل التالية ثم أجب عن الأسئلة إجابة كاملة :</p> <p>« لقد وصل العلماء أن اللون يؤثر في سلوك الإنسان ومشاعره و اللون الذي يبعث السرور و حب الحياة هو اللون الأخضر » « إن الأمثال تشكل جزءاً من ثقافة الأمم و حضارتها و تنبع من حياة المجتمعات البشرية طول تاريخها . تستخدم الأمثال احترازاً من الإطناب، فهي تبين المواضيع »</p> <p>الف) ممّ تنبع الأمثال؟ ب) ماهو اللون الذي يبعث السرور؟ ج) لماذا تستخدم الأمثال؟ د) ۱- اكتب معنى « المشاعر » ۲- مفرد « العلماء »</p>	۲
۸	<p>السؤال الثامن)</p> <p>الف) عين المشبه به و نوع التشبيه : « الكريم بحر في الجود » ب) عين الجناس و نوعه : « لا بدّ من عزم يؤخذ بالحزم »</p>	۱
	« ادامه سؤالات در صفحه سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۶ / ۱۳۹۵	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت شهریورماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۹	<p>السؤال التاسع) مَيِّز في العبارات التالية :</p> <p>۱- المفعول المطلق ۲- المتعجب منه ۳- المعطوف ۴- الحال ۵- التمييز ۶- البدل ۷- المستثنى ۸- المنادى</p> <p>مَنْ قرأ القرآنَ وَ هو شابٌ مؤمنٌ اختلطَ القرآنُ بلحمِهِ وَ دَمِهِ - لا تَسْتَشِرْ في أمورِكَ إِنَّا العاقلَ - تمتاز الحضارةُ الإسلاميةُ عن الحضاراتِ الأخرى خُلُقاً - ﴿إِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ صِرَاطِ اللَّهِ﴾ - نحرصُ على مُصاحبةِ الأخيارِ حرصاً - ﴿يا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ﴾ - ما أحلَى البشاشةُ في البخيلِ!</p>	۲
۱۰	<p>السؤال العاشر) إِمْلأ الفراغَ بالكلمةِ المناسبةِ :</p> <p>الف) ﴿عبادُ الرحمنِ الذينَ على الأرضِ هوناً﴾ (يمشى « للغائبينَ ») ب) العذرُ عندَ كرامِ الناسِ (مقبولٌ - قابلٌ - أقبلُ) ج) أصلُ الفتى ما قد حَصَلَ (إنَّ - لا - إنما) د) نِعَمَ الكرمِ عندَ المقدرةِ (العفوُ - العفوَ - العفوِ) هـ) إتي أعارضُكَ بكَ (رحمةٌ - رحمة - رحمةً) و) السكاكىُ رجعَ إلى بيتهِ أن يبدأَ بالدَّرْسِ (عازمةً - عازماً - عازمٌ) ز) اشتريتُ مترينِ منِ السوقِ (القماشُ - قماشاً - قماشُ) ح) يا الجودِ وَ الإحسانِ أعطِنَا بصيرةً في دينِكَ (ذو - ذا - ذى) ط) ﴿هلْ جزاءُ الإحسانِ إِلَّا.....﴾ (الإحسانُ - الإحسانَ - الإحسانِ) ي) الصيامُ منِ عواملِ النفسِ (مصدر زكى)</p>	۲/۵
۱۱	<p>السؤال الحادي عشر) :</p> <p>الف) شكَّل: قالَ حَكِيمٌ لِشَخْصٍ يَسْتَكثِرُ مِنَ العِلْمِ . ب) للإعرابِ : العسلُ يُسكَنُ السُّعَالَ المُرْعَجَ - ﴿رَتَّلَ القرآنَ تَرْتِيلاً﴾ ج) للتحليلِ الصَّرْفِيِّ: إِنَّ كَثيراً مِنَ الإِنتصاراتِ وَقَعَتْ بَعْدَ الفِشلِ .</p>	۱/۵
	« الحمد لله رب العالمين »	جمع نمره ۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی	
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۵/۶/۲۰	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره	
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) از پروردگام برای تو طلب بخشش خواهم کرد به درستی که او نسبت به من مهربان است. ص ۱ ب) تو یا او را برکنار میکنی پس از تو تشکر می کنیم و اگر این کار را انجام ندهی رسوایت می کنیم. ص ۱۲ ج) من همان نی هستم که آوازه‌هایش تا زمانی که در میان زندگان است (زنده است) تمام نمی شود. ص ۳۵ د) رشید نسبت به بهلول دلسوزی کرد و به او گفت: ای دوست من گریه نکن. ص ۶۶ ه) اسلام سرزمینها را برای اشغال و غارت کردن فتح نکرد. ص ۹۹ و) من با وجود مرگ زنده و جاوید هستم من با وجود میله های زندان زمانه آزادم. ص ۱۰۸ ز) خدای یکتا، که هیچ خدایی جز او نیست زنده و پایدار است چرتی او را در بر نمی گیرد. ص ۱۱۹ ح) آیا هنگامی که بمیریم و تبدیل به خاک و استخوان هایی شویم آیا برانگیخته می شویم. ص ۱۳۸ ط) اشعه ماورای بنفش برای استخوانهای انسان و حیوان سودمند است. ص ۱۵۴ ی) دوستی دنیا را رها کن چرا که رهگذر سکونت نمی کند. ص ۱۵۹	۵	
۲	الف) ۱ ص ۹۴ ب) ۲ ص ۱۳۳ ج) ۱ ص ۱۴۹ د) ۲ ص ۶۱ (هر مورد ۰/۵ نمره)	۲	
۳	شرب الأب کوباً (فنجاناً) شایاً ص ۹۹	۰/۵	
۴	الف) آلوده شد ص ۴۶ ب) خاک ص ۷۷ ج) یقه ص ۱۲۸ د) حاسر ص ۹۰ ه) الحرب ص ۲۲ و) نام ص ۱۱ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵	
۵	الف) شوریدیم - لکه ص ۱۰۸ ب) باب بندی - کوشیدند ص ۷۶ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱	
۶	الف) او ← دزد ، یاد گیری ← یاد گیری اش ص ۵۲ (هر مورد ۰/۲۵ نمره) ب) دیروز ← فردا ، از دست رفت ← از دست می رود ص ۱۲۳	۱	
۷	الف) تنبع الأمثال من حياة المجتمعات البشرية . ب) اللون الذي يبعث السرور هو اللون الأخضر. ج) تستخدم الأمثال احترازاً من الإطناب . د) ۱- احساسات ۲- العالم (هر مورد ۰/۵ نمره)	۲	
ادامه در صفحه بعد			

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی	
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۵ / ۶ / ۲۰	
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره	
۸	الف) المشبه به (بحر) ، نوع التشبيه (المؤكد) ص ۱۵۵ ب) عزم و حزم ، جناس ناقص ص ۱۵۹	(هرمورد ۰/۲۵ نمره)	
۹	المفعول المطلق: حرصاً ص ۶۸ المتعجب منه : البشاشة ص ۱۳۴ المعطوف : دم ص ۹۵ الحال : هو شابٌ ص ۹۵ التمييز: خلقاً ص ۹۹ البديل : صراطٍ (دوم) ص ۸۵ المستثنى : العاقل ص ۱۲۴ المنادی : أي ص ۱۱۰ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)		
۱۰	الف) يمشون ص ۵۳ ب) مقبول ص ۵ ج) إنما ص ۱۷ د) العفو ص ۱۳۴ هـ) رحمة ص ۱۲۸ و) عازماً ز) قماشاً ص ۱۰۰ ح) ذا ص ۱۱۵ ط) الإحسان ص ۱۲۴ ی) تزكية ص ۵۹ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۲/۵	
۱۱	الف) حكيمٌ ، العلم ص ۱۶۵ ب) المزعج : صفت و منصوب بالتبعية ، القرآن : مفعول به و منصوب ص ۵۷ و ۷۲ (هرمورد ۰/۲۵ نمره) ج) إن : حرف مشبهة بالفعل - عامل - مبني على الفتح ص ۴۰ وقعت : فعل ماضٍ - للغائبة - مجرد ثلاثي - معتل - معلوم - لازم - مبني (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵	
۲۰	«والحمد لله رب العالمين»	«جمع نمره»	